



Čeština

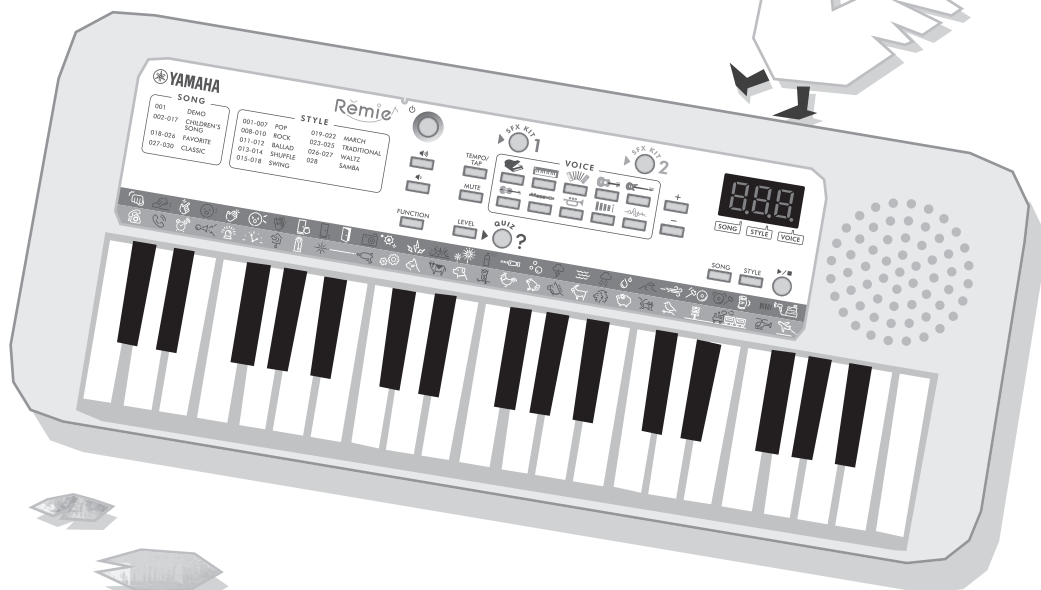
Magyar

Slovenščina

Slovenčina

Български

Română



● **DIGITÁLNÍ KEYBOARD** Uživatelská příručka

Před použitím nástroje si přečtěte „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“ na stranách 4–5.

● **DIGITÁLIS BILLENTYŰZET** Használati útmutató

A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa el az „ÓVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 4–5. oldalon.

○ **DIGITALNA KLAVIATURA** Navodila za uporabo

Pred uporabo instrumenta preberite poglavje »PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 4 in 5.

● **DIGITÁLNA KLAVIATŪRA** Používateľská príručka

Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť „BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA“ na stranách 4 – 5.

● **ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР** Ръководство на потребителя

Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ” на стр. 4–5.

○ **CLAVIATURĂ DIGITALĂ** Manualul proprietarului

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-5.

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(bottom_cs_01)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_02)

Številko modela, serijsko številko, napajalne zahteve idr. najdete na napisni tablici na spodnji strani enote ali poleg nje. To serijsko številko zapišite v prazen prostor spodaj in priročnik obdržite kot trajni dokaz svojega nakupa, kar pomaga pri identifikaciji v primeru kraje.

Model št.

Serijska št.

(bottom_sl_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požiadavky na napájanie a pod. sa nachádzajú na štítku s názvom na spodnej strane nástroja alebo v jeho blízkosti. Sériové číslo si poznačte do riadka uvedeného nižšie a túto príručku uschovejte ako súčasť dokladu o kúpe a na identifikáciu nástroja v prípade krádeže.

Č. modelu:

Sériové č.:

(bottom_sk_01)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за хранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този сериен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Ne tegye az USB-kábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- A mellékelt USB-kábel kizárólag ezzel a hangszerrel való használatra készült. Ne használja semmilyen más hangszerrel.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót, és tisztítsa meg a ráakódott portól, szennyeződéstől.

A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párás vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Ezt követően vizsgálta át a hangszert képesített Yamaha szervizszakemberrel.
- Nedves kézzel soha ne csatlakoztasson és soha ne húzzon ki csatlakozót.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszerre. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Elektromos orvosi eszközökre tett hatások

- A mágnesesség hatással lehet az elektromos orvosi eszközökre.
 - Ne használja a terméket orvosi eszközök közelében, illetve olyan belső területeken, ahol a rádióhullámok használata korlátozva van.
 - Ne használja a terméket szívritmus-szabályozóval vagy defibrillátor-implantátummal rendelkező emberekhez 15 cm-nél (6 hüvelyk) közelebb.

Elem

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemszivárgás következhet be.
 - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
 - Az elemeket ne tegye ki tűznek.
 - Ne kísérelje meg tölteni az erre nem alkalmas elemeket.
 - Az elemeket tárolja a fém tárgytól, például nyakláncoktól, hajtűktől, pénzérmeéktől és kulcsoktól elkülönítve.
 - Csak az előírt típusú elemeket használja (13. oldal).
 - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
 - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
 - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a hangszerből.
 - Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.
- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhoz. Ha az elemből származó folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemekben található folyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból. (Amennyiben elemekkel működteti a hangszert, távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - Az USB-kábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
 - Ha repedések vagy törések vannak a hangszeren.

FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás

- Csak az előírt USB hálózati adaptert használja (6. oldal). Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Ne csatlakoztassa a hangszert konnektorba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, de akár a konnektor túlmelegedéséhez is vezethet.
- A csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a konnektorból, ne az USB-kábelt fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, ha a hangszert hosszabb ideig nem szándékozik használni, illetve villámlással járó viharok alatt.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- A termék beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Valamennyi áram lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Csatlakoztatás


- Mielőtt más elektromos eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílásába se.
- Soha ne tegyen vagy ejtsen papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a vezérlőpanel, illetve a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert/eszközt és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha azt tapasztalja, hogy romlik a hallása, vagy cseng a füle, forduljon orvoshoz.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [] (Készenlét/Bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásában is (amikor a kijelző nem világít) folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

DMI-7 2/2

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer helytelen működésének/károsodásának, illetve az adatok és más tárgyak sérülésének lehetőségét.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert televízió, rádió, audiobereendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ezek zajt okozhatnak egymás működésében.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a panel deformálódását, a belső összetevők károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Megengedett üzemi hőmérséklet-tartomány: 5–40 °C.)
- Ne tegyen PVC-ből, műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a panelt és a billentyűzetet.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha és száraz törlőruhát használjon. Ne használjon hígítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszerrel átitatott törlőkendőt.

■ Adatok mentése

- Néhány adat és beállítás ezen a hangszeren (7. oldal) olyankor is érvényben marad, amikor kikapcsolja azt. Ugyanakkor az elmentett adatok elveszhetnek meghibásodás, helytelen műveletek stb. esetén.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetők el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa, vagy rendelkezik a másik tulajdonában álló szerzői jogok licencével. A szerzői jogi és más ide vonatkozó törvények értelmében tilos az olyan médiatartalmak megosztása, amelyek a termékkel felvett vagy mentett tartalommal teljesen megegyeznek vagy nagy hasonlóságot mutat.
 - * A fent említett tartalomba beleértendő a számítógépes program, kíséret stílusának adatai, MIDI-adatok, WAVE-hangadatok, hangrögzítés adatai, kotta, kottaadatok stb.
 - * Az említett eszközökkel felvett előadását, illetve zeneszerzését nyilvánossá teheti, és ilyen esetekben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány gyári zenedarab terjedelmi okok, illetve a könnyebb hangszerelés miatt át van szerkesztve, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ A használati útmutatóról

- A jelen használati útmutatóban szereplő – a kijelzőt, illetve más elemeket bemutató – ábrák csupán tájékoztató jellegűek, és némileg eltérhetnek az Ön készülékén láthatótól.
- A jelen útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Köszönjük, hogy megvásárolta a Yamaha Remie digitális billentyűzetet! A Remie hangeffektek és kvízfunkciók széles választékával rendelkezik, így kisgyermek számára is élvezetes rajta játszani. Javasoljuk, hogy gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy a jövőben teljes mértékben ki tudja használni a Remie hangszer fejlett, kényelmes funkcióit. Továbbá tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) (1)
- USB-kábel (1)
- Online Member Product Registration (Online tag termékregisztrációja) (1)

Song Book (Kotta) (online dokumentumok)



Kotta

A hangszerbe beépített gyári zenedarabok kottáit tartalmazza (a 001-es számú zenedarab kivételével). A kotta beszerzéséhez lépjen a Yamaha webhelyére, majd kattintson a típus alatt lévő „Download” (Letöltés) fülre.

Fejhallgató vagy külső audioeszköz csatlakoztatása ([PHONES/OUTPUT] (fejhallgató/kimeneti) aljzat)

Sztereó fejhallgató sztereó mini csatlakozóval való összekötésére szolgál. Ez az aljzat külső kimenetként is funkcionál: a hangszer hangjeleit külső audioeszközre küldi. A hangszer hangszórói automatikusan kikapcsolódnak, ha fejhallgató-csatlakozót stb. dug ebbe az aljzatba.

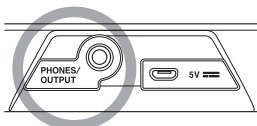
⚠ FIGYELEM

- A fejhallgató használata előtt győződjön meg arról, hogy a hangszer hangereje a minimumszinten van. Ezután a hangszeren való játék közben fokozatosan emelje a hangerőt a fül kímélése és biztonsága érdekében.
- Ne használja a hangszerét és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.
- Mielőtt a hangszeret más elektronikus eszközhöz csatlakoztatja, minden készüléken állítsa minimálisra a hangerőt, aztán kapcsolja ki az összes készüléket. Ha nem tesz így, károsodhatnak az eszközök, vagy áramütést szenvedhet.

ÉRTEŚÍTÉS

A külső készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszerrel kapcsolja be, és csak ezt követően a külső eszközt. Kikapcsoláskor fordított sorrendben járjon el: először kapcsolja ki a külső eszközt, majd a hangszer.

A hangszer hátulja



Beüzemelés

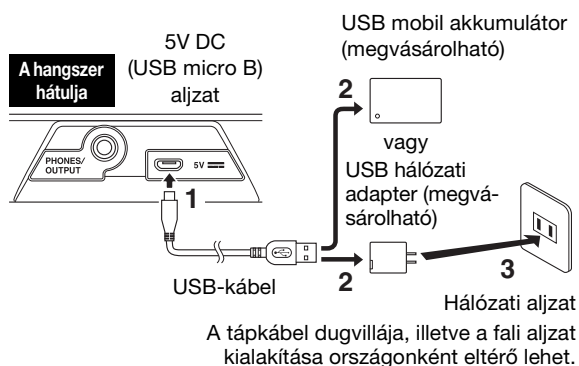
A hangszer áramellátásától függően kövesse az alábbi, tápellátásra vonatkozó utasítások közül a megfelelőt. A hangszer nem tartalmaz tápellátáshoz szükséges tartozékokat (az USB-kábel kivételével), ezért azokat külön kell megvásárolnia.

ÉRTEŚÍTÉS

3 méternél rövidebb USB-kábelt használjon. A hangminőség romlása esetén mindenképpen térjen át a mellékelt USB-kábel használatára, vagy szükség esetén vegye lejjebb a fő (master) hangerőt.

1 USB hálózati adapter vagy USB mobil akkumulátor stb. használata

Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábelt és a külön megvásárolt USB hálózati adaptert (vagy az USB mobil akkumulátort) az alábbi ábrán látható sorrendben.



A tápkábel dugvillája, illetve a fali aljzat kialakítása országonként eltérő lehet.

Amikor kihúzza az USB-kábelt, először kapcsolja ki a hangszer, majd kövesse a fent megadott lépéseket fordított sorrendben.

USB hálózati adapterre / USB mobil akkumulátorra vonatkozó követelmények

- Kimeneti feszültség: 4,8 V – 5,2 V
- Kimenő áramerősség: min. 0,5 A

⚠ FIGYELEM

A fent leírt műszaki adatoknak megfelelő USB hálózati adaptert vagy USB mobil akkumulátort használjon. Nem megfelelő USB hálózati adapter használata esetén a hangszer károsodhat vagy túlmelegedhet. Olvassa el az USB hálózati adapterre, illetve USB mobil akkumulátorra vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket.

ÉRTEŚÍTÉS

Egyes USB mobil akkumulátorok automatikusan leállítják a tápellátást, ha olyan alacsony áramfogyasztású készülékhez csatlakoztatják őket, mint amilyen ez a hangszer is. Olyan USB mobil akkumulátort használjon, amely rendelkezik alacsony áramerősségű üzemmóddal, és ami képes tápellátást biztosítani a 40 mA vagy alacsonyabb áramfogyasztású készülékek számára.

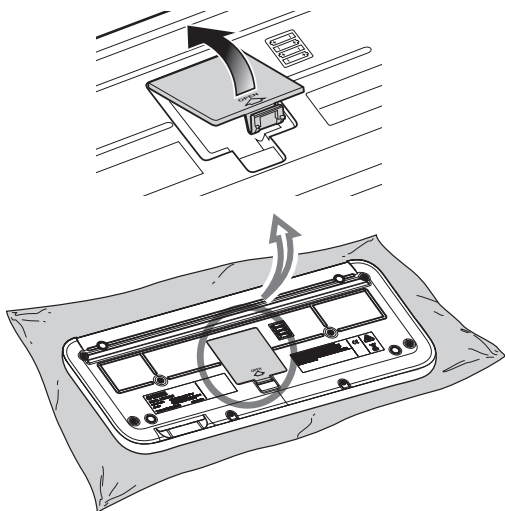
2 Elemek használata

A hangszerhez négy darab „AA” méretű tartós (LR6) vagy mangán (R6) elem, illetve újratölthető nikkelfémhidrid típusú elem (tölthető Ni-MH elemek) szükséges. A hangszerhez tartós vagy tölthető Ni-MH elemek használata javasolt, mert másfajta elemek hamar lemerülhetnek.

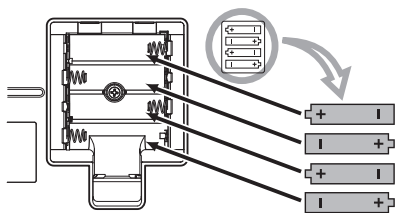
! VIGYÁZAT

Lásd az Övintézkedések rész „Elemek” pontját (4. oldal).

- 1 Gondoskodjon arról, hogy a hangszer főkapcsolója le legyen kapcsolva.
- 2 Nyissa ki a hangszer alján található elemtartó fedelét.



- 3 Helyezze be a négy új elemet, ügyelve az elemtartóban látható polaritásjelzések betartására.



- 4 Tegye vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze, hogy jól bezáródott-e.

ÉRTEŚÍTÉS

- Ügyeljen arra, hogy megfelelően legyen beállítva az elemtípus (Battery type) (12. oldal). Ha nem állítja be az elemtípust, lerövidülhet az elemek élettartama.
- Ha olyankor csatlakoztat USB-kábelt a hangszerhez, vagy olyankor választja le az USB-kábelt, amikor a hangszerben elemek vannak, a tápellátás megszakadhat, ami adatvesztést okozhat.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> • Nincs hang. • A hangerő túlságosan alacsony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Növelje a hangerőt. • Húzza ki a fejhallgatót a [PHONES/OUTPUT] aljzattól (6. oldal). • Ellenőrizze, hogy a hangerőkorlátozás beállítása (12. oldal) nem túl alacsony vagy magas. • Helyezzen be új vagy feltöltött elemet minden régi elem helyére.
A hang károsodott vagy megszakad.	Használja a mellékelt USB-kábelt, vagy vegye lejjebb a fő (master) hangerőt.
A hangszer hirtelen és váratlanul magától kikapcsol.	Ez nem rendellenes; előfordulhat, hogy aktív az Automatikus kikapcsolás funkció (12. oldal). Ha le szeretné tiltani az Automatikus kikapcsolás funkciót, válassza az „OFF” (KI) lehetőséget.
A hangszer bekapcsoló állapotban van, majd váratlanul és hirtelen kikapcsol.	A védelmi áramkör túláram miatt aktiválódott. Ez akkor fordulhat elő, ha az USB hálózati adapter károsodott, vagy nem felel meg a 6. oldalon leírt követelményeknek. Próbáljon meg egy másik USB hálózati adaptert használni, amely megfelel a követelményeknek stb. Ha valami hibás működésre utal, forduljon egy képzett Yamaha szervizszakemberhez.

Biztonsági mentés és inicializálás

• A biztonsági mentésre vonatkozó paraméterek

A következő beállításokat a hangszer a főkapcsoló lekapcsolása után is megőrzi.

Fő (master) hangerő, Hangerőkorlátozás, Hangolás, Akkordfoglási típus, Automatikus kikapcsolás, Elem típusa

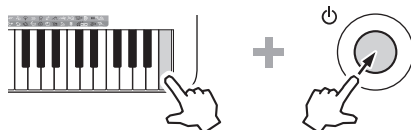
ÉRTEŚÍTÉS

A hangszer kikapcsol, ha kihúzza az áram alatt lévő USB hálózati adaptert, vagy ha lemerül a tartós/mangánelem.


• Inicializálás

A biztonsági mentési paramétereket az alábbi módon inicializálhatja.

A legmagasabb fehér billentyűt nyomva tartva kapcsolja be a hangszer a [POWER] (Készlet/Bekapcsolás) kapcsolóval. A „L R” felirat megjelenik a képernyőn.



A hangszer be- és kikapcsolása

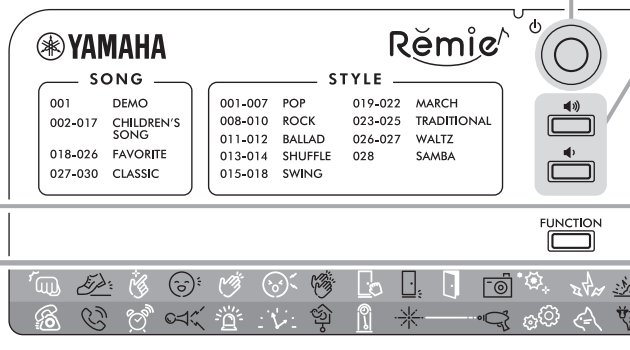
Nyomja meg a  gombot a hangszer bekapcsolásához.

Megjelenik a képernyőn a „00 1”.

A hangszer készenléte állításához tartsa nyomva a kapcsolót körülbelül egy másodpercig.

★ MEGJEGYZÉS ★

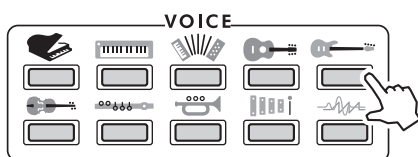
Ha a Remie hangszert (alapértelmezés szerint) 30 percig nem használják, automatikusan kikapcsol (Automatikus kikapcsolás funkció: 12. oldal).



Játsszon a billentyűzeten, és ellenőrizze a hangot!

 Válasszon egy hangszerhangot, és játsszon 

1. Nyomja meg a hangszergombot az alább látható módon.



★ MEGJEGYZÉS ★

A hangszer hangja minden alkalommal megváltozik, amikor megnyomja a hangszergombot. További információért a hangokról lásd: „Hangszínek listája”; 14. oldal.

2. Játsszon a billentyűzeten.



 Játsszon le mókás hangeffekteket 

1. Nyomja meg a  1 vagy a  2 gombot.



Lejátszhatja azt a hangeffektet, amely megfelel a billentyűk felett lévő illusztrációnak.

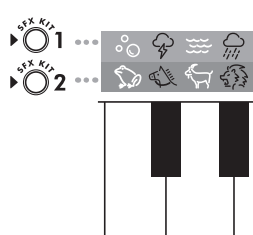


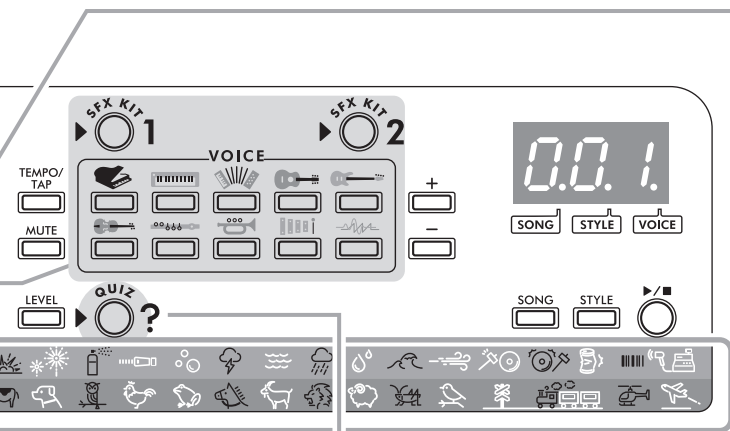
★ MEGJEGYZÉS ★

A hangeffektek alkalmazását a billentyűkön nem jelöli illusztráció. Részletes útmutatásért lásd: „Dob-/SFX-készletek listája”; 15. oldal.

2. Játsszon a billentyűzeten kedvenc hangeffektjével.

Ha megnyomja a  1 gombot, a felső illusztráció hangjait játszhatja le, ha a  2 gombot nyomja meg, az alsó illusztráció hangjait játszhatja le.





A hangerő szabályozása

Nyomja meg a gombot a hangerő növeléséhez.

Nyomja meg a gombot a hangerő csökkentéséhez.

★ MEGJEGYZÉS ★

- A hangerő 00 és 15 érték között módosítható. Az alapértelmezett érték 13.
- A Remie hangszer hangerőkorlátozási funkcióval rendelkezik, amellyel elkerülhető, hogy a fő (master) hangerő túlságosan magas értékre legyen állítva. Részletekért lásd: 12. oldal.

Próbálja ki a Quiz (kvíz) funkciót – és találja meg a hangot!

1. Jelölje ki a kitalálni kívánt hangot.

A vagy a gomb lenyomása lehetővé teszi, hogy kitalálja a hangokat.



2. Nyomja meg a gombot.

Amikor a harsonaszó felhangzik, indul a kvíz!



3. Játssza le ugyanazt a hangot, mint a Remie hangja.

Összesen 10 kérdést kap.

A kvízből való kilépéshez nyomja meg a gombot újra.



SZABÁLYOK

- A válaszidő körülbelül 10 másodperc.
- Ha a válasz helyes, csengő hang hallatszik.
- Ha a válasz helytelen, berregő hang hallatszik.
- Ha nem játszik le hangot egy billentyűn sem 10 másodpercig, berregő hang hallatszik.
- Minden kvíz kérdés esetén háromszor próbálkozhat.
- Ha három próbálkozásból nem sikerül a megfelelő billentyűt választani, egy végső berregő hangjelzés hallatszik, és a következő kérdésre lép.

★ MEGJEGYZÉS ★

A [LEVEL] (szint) gomb segítségével kiválaszthatja a kvíz nehézségi fokát.

Minden gombnyomáskor változik a nehézségi szint. Az alapértelmezett beállítás az „Auto (Auto)” (automatikus).

LEVEL 1 (1. szint): 1 hang hallatszik.


LEVEL 2 (2. szint): 3 hang hallatszik, külön-külön.

LEVEL 3 (3. szint): 3 hang hallatszik, egyszerre.

Auto (automatikus): Az 1. és a 3. szint között váltakozik a helyes válaszok száma alapján.

Hallgassa meg a zenedarabot, és próbálja meg játszani, miközben szól!

A **Rēmie** 30 gyári zenedarabot tartalmaz.

Első lépésben nyomja meg a  gombot. A képernyőn megjelenik a zenedarab sorszáma (16. oldal).






Kiválaszthatja vagy meghallgathatja a zenedarabot, ha ez a jelzőfény világít.

Hallgassa meg a zenedarabot!

Nyomja meg a  gombot a zenedarab lejátszásának elindításához. A lejátszás leállításához nyomja meg ismét a gombot.

Hallgasson meg a különböző zenedarabokat, lásd: „Zenedarabok listája”; 16. oldal.

A  vagy a  gomb segítségével kiválaszthatja az előző vagy a következő zenedarabot.


A  gomb megnyomásával kiválaszthatja a következő kategória első zenedarabját.

Próbáljon a zenedarabbal párhuzamosan játszani!

1. Válassza ki kedvenc zenedarabját.

2. Nyomja meg a  gombot.

A zenedarab dallam szólama elnémul.

Nyomja meg újra a  gombot a dallam meghallgatásához.

3. Nyomja meg a  gombot a zenedarab lejátszásának elindításához.

4. Játssza el a dallamot a kotta alapján (6. oldal).

★ MEGJEGYZÉS ★

- A demó zenedarab (1. számú zenedarab) dallama nem némítható el.
- A kotta (6. oldal) a Yamaha webhelyéről letölthető. A részletekért lásd: „Song Book (Kotta) (online dokumentumok)”; 6. oldal.

A tempó módosítása

A zenedarab, a stílus és a metronóm tempójának módosításához nyomja meg a [TEMPO/TAP] gombot (12. oldal). A [+] és a [-] gombokkal módosíthatja a tempó értékét, miközben a „tEP” vagy az aktuális tempó értéke látható a képernyőn.

● A tempó beütése – Indítás tempóbeütéssel

Ha a zenedarab/stílus lejátszása áll, a lejátszás a [TEMPO/TAP] (tempó/beütés) gombnak a tempó szerinti lüktetéssel történő megnyomásával is elindítható: négyszer nyomja le 4-es ütemmutató, illetve háromszor 3-as ütemmutató (3/4 stb.) esetén.

Próbáljon játszani a Ritmus és a Kíséret (stílusok) mellett!

A **Rémie** Automatikusan kíséret funkcióval is rendelkezik, amely a kiválasztott stílusoknak megfelelő kíséretet (ritmus, basszus és akkordkíséret) automatikusan lejátszsa, és a bal kézzel játszott akkordokkal egyszerűen vezérelhető.

Első lépésben nyomja meg a **STYLE** gombot. A képernyőn megjelenik a stílus sorszáma (16. oldal).



Kiválaszthatja vagy lejátszhatja a ritmust vagy a kíséretet, ha ez a jelzőfény világít.

1. Nyomja meg a  gombot a ritmus elindításához.

2. A kíséret elindításához nyomjon le egy billentyűt a kíséret tartományában Smart Chord (Intelligens akkord) az alábbi ábra szerint.

Válassza ki a kedvenc stílusát, lásd: „Stíluslista”; 16. oldal.

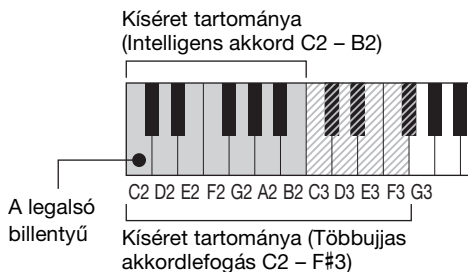
A  vagy a  gomb segítségével kiválaszthatja az előző vagy a következő stílust.

A **STYLE** gomb megnyomásával kiválaszthatja a következő kategória első stílusát.

3. Próbálja meg lejátszani a dallam szölamát a C3 és az annál magasabb hangok billentyűinek segítségével, a jobb oldalon látható módon.

További információért a stíluskísérettel való játékról lásd: „Stíluskísérettel való játék”; 13. oldal.

4. Nyomja meg a  gombot a ritmus vagy automatikus kíséret leállításához.



★ MEGJEGYZÉS ★

Kíséret lejátszása

A Rémie hangszer „Smart Chord” (Intelligens akkord) funkcióval rendelkezik, így a kíséret tartományába tartozó akkord egyetlen hangjának lenyomásával stíluskíséretek indíthat és játszhat le a fenti ábra szerint. Ha Ön szeretne teljes akkordokat játszani, módosítsa a „Akkordlefogási típus” (12. oldal) értékét „Smart Chord (57r)” (Intelligens akkord) értékről „Multi Finger (7LÉ)” (Többujjas akkordlefogás) értékre. Részletes útmutatásért lásd: „Akkordok stíluskíséret lejátszásához”; 17. oldal.

• Ha csak a ritmus szölamát szeretné játszani, nyomja meg a [MUTE] (Némítás) gombot a stíluskíséret lejátszása előtt vagy közben.

A [MUTE] (Némítás) gomb ismételt megnyomásával újra elindíthatja a kíséretet.

Szinkronstart funkció zenedarab/stílus esetén



Ez a funkció lehetővé teszi a zenedarab/stílus egyszerű elindítását egy akkord lejátszásával vagy billentyű lenyomásával. Részletekért lásd: 12. oldal.

Funkciók

FUNCTION



A különböző funkciók beállításához nyomja meg a megfelelő billentyűt (ha szükséges, ismételten), miközben lenyomva tartja a(z) **FUNCTION** gombot.

Funkciók listája

Funkció neve	Leírás	Alapértelmezett érték	Tartomány/beállítások
1 Hangkitartás	A hangkitartás funkció be- és kikapcsolására szolgál.	Ki (5oF)	Be (5on) / Ki (5oF)
2 Transzponálás	A hangszer általános hangmagasságát szabályozza, félhangos lépésekben.	00	-12-0-12
3 Hangolás	A hangszer hangmagasságának finomhangolása végezhető körülbelül 0,2 Hz-es lépésekben. A beállítási érték több száz számjegye megjelenik a képernyőn.	440.0 (400)	427.0 (270) – 440.0 (400) – 453.0 (530)
4 Metronóm	A metronóm funkció be- és kikapcsolására szolgál.	Ki (oFF)	Be (on) / Ki (oFF)
5 Metronóm ütemmutatója	Meghatározza a metronóm ütemét. Például ha a beállítás 4-es, az ütemmutató 4/4-es, és az első ütés hangját csengés erősíti fel.	Az aktuális zenedarab vagy stíluskíséret ütemmutatója	0 (nincs csengő) – 16
6 Zenedarab/stílus/Metronóm hangereje	A zenedarab/stílus/metronóm hangerejét határozza meg.	12	00–15
7 Szinkronstart	A szinkronstart funkció be- és kikapcsolására szolgál. Ha be van kapcsolva ez a funkció, a képernyőn megjelenő zenedarab/stílus sorszáma villogni kezd, és egyszerűen egy billentyű lenyomásával vagy egy akkord lejátszásával elindítható a zenedarab/stílus. ★ MEGJEGYZÉS ★ A Remise hangszerbe gyári zenedarabjai az egyes zenedarabok elején egy csendes ütemet (szünet) tartalmaznak. Ezért még ha a szinkronstart funkció be is van kapcsolva, a zenedarab lejátszása nem indul el közvetlenül egy billentyű lenyomása vagy egy akkord lejátszása után.	Ki	Be (A zenedarab/stílus száma villogni kezd a képernyőn.) / Ki
8 Akkordfogási típus	Meghatározza az akkord lejátszásának módját a kíséret tartományában (11. oldal) stíluskísérettel való játék közben. • Smart Chord (Intelligens akkord) (5nr): Csak az akkord alaphangját játssza le. • Multi Finger (Többujjas akkordfogás) (nL t): Az akkord minden hangját lejátszza a szokásos módon.	Smart Chord (Intelligens akkord) (5nr)	Smart Chord (Intelligens akkord) (5nr) / Multi Finger (Többujjas akkordfogás) (nL t)
9 Smart Chord Key	Az előjegyzést (hangnem) határozza meg, ha az akkordfogási típus beállítása „Smart Chord” (Intelligens akkord). Ha például a kotta 2 olyan hangot tartalmaz, amely félhanggal emelt (# a D-dúr jelzése; lásd: „Stíluskísérettel való játék”; 13. oldal), nyomja le és tartsa lenyomva az A3 vagy G3 billentyűt, amíg az „5P2” felirat megjelenik a képernyőn. Részletes útmutatásért lásd: „Akkordok stíluskíséret lejátszásához”; 17. oldal.	Nincs billentyű Mutató (5P2: C-dúr vagy A-moll)	7, félhanggal leszállított hang (FL 7) – 0 (5P2) – 7, félhanggal emelt hang (5P 7)
10 Elem típusa	A Remie hangszerbe helyezett elemek típusát adja meg.	Alkáielelem / mangánelem elem (RL)	RL: Alkáielelem / mangánelem nI: Tölthető elem
11 Automatikus kikapcsolás	Azt adja meg, mennyi időnek kell elteltnie a hangszer automatikus kikapcsolásához.	30 perc	oFF/5/10/15/30/60/120 (perc)
12 Hangerőkorlátozás	Meghatározza a fő (master) hangerő maximális értékét.	15	01–15

Műszaki adatok

Termék neve		Digitális billentyűzet
Méret/tömeg	Méret (Szé x Mé x Ma)	506 mm x 201 mm x 54 mm
	Tömeg	1,2 kg (elemek nélkül)
Vezérlőfelület	Billentyűzet	37 HQ (kiváló minőségű) minigomb
	Képernyő	7 szegmensű LED
	Panel nyelve	Angol
Hangszínek	Polifónia (max.)	32
	Hangszínek száma	49 (46 hangszín + 1 dobkészlet + 2 SFX-készlet (74 hangeffekt))
Kíséretstílusok	Stílusok száma	28
	Akkordlefogás	Intelligens akkord, többujjas akkordlefogás
Zenedarabok	Gyári zenedarabok száma	30
	Automatikus hangkitartás	Igen
	Metronóm	Igen
	Tempótartomány	11 – 280, Tempóbeütés (32 – 280)
	Tranzponálás	-12–0–+12
	Hangolás	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (kb. 0,2 Hz-es lépésekben)
Csatlakoztathatóság		Fejhallgató/kimenet (sztereó mini) aljzat, 5V DC (USB micro B) aljzat
Hangrendszer	Erősítők	1,4 W
	Hangszórók	8 cm x 1
Tápellátás	Tápellátás	<ul style="list-style-type: none"> • USB hálózati adapter 5 V/500 mA • Négy „AA” méretű tartós (LR6), mangán (R6) vagy tölthető Ni-MH (HR6) elem
	Teljesítményfelvétel	1,5 W
	Automatikus kikapcsolás	Igen
Mellékelt tartozékok		<ul style="list-style-type: none"> • Használati útmutató • USB-kábel • Online Member Product Registration (Online tag termékregisztrációja)
Külön megvásárolható tartozékok (Nem minden országban kaphatók.)		Fejhallgató (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul.

Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájliját.

Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

Stíluskísérettel való játék

A stílusok segítségével létrehozhat ritmust, és lejátszhat automatikus kíséretet egyszerűen a kívánt akkordok lejátszásával.

Válassza ki a 11-es számú stílust, és próbálja meg lejátszani az alábbi zenedarabot!

Twinkle Twinkle Little Star







Jobb





Bal

A # és a b jelek itt az előjegyzést (hangnem) jelzik.
Ha itt # (felemelt hangok) vagy b (leszállított hangok) jelzés szerepel, gondoskodjon arról, hogy a használni kívánt előjegyzés megfeleljen a kottán található előjegyzésnek, lásd: „⑨ Smart Chord Key”; 12. oldal.
Részletes útmutatásért lásd: „Akkordok stíluskíséret lejátszásához”; 17. oldal.

Ha a „⑧ Akkordlefogási típus” beállítás (12. oldal) értéke „Smart Chord” (Intelligens akkord, *Smart*), csak az alaphangot játssza (★). Az akkordok lejátszásának módjáról „Multi Finger” (Többujjas akkordlefogás, *Multi Finger*) érték mellett lásd: „Akkordok stíluskíséret lejátszásához”; 17. oldal.


Seznam rejstříků / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Zoznam hlasov / Списък с тонове / Listă voci

Voice No.	Voice Name
 PIANO	
1	Grand Piano
2	Piano & Strings
3	Honky Tonk Piano
4	Harpichord
 ELECTRIC PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Piano Pad
 ORGAN	
8	Accordion
9	Tango Accordion
10	Harmonica
11	Drawbar Organ
12	Pipe Organ
 GUITAR	
13	Nylon Guitar
14	Steel Guitar
15	Clean Guitar
16	Overdriven Guitar
 BASS	
17	Acoustic Bass
18	Finger Bass
19	Slap Bass
20	Synth Bass
 STRINGS	
21	Strings
22	Pizzicato Strings
23	Violin
24	Cello
25	Contrabass
26	Orchestral Harp

Voice No.	Voice Name
 WOODWIND	
27	Flute
28	Oboe
29	Clarinet
30	Bassoon
31	Sax
 BRASS	
32	Brass Section
33	Trumpet
34	Trombone
35	Tuba
36	Synth Brass
 PERCUSSION	
37	Vibraphone
38	Marimba
39	Celesta
40	Timpani
41	Drum Kit
 SYNTH	
42	Square Lead
43	Sawtooth Lead
44	New Age Pad
45	Halo Pad
46	Crystal
47	Brightness
SFX KIT	
48	SFX Kit 1
49	SFX Kit 2

When you select "Drum Kit (Voice No. 41)" or "SFX Kit 1 (Voice No. 48)" or "SFX Kit 2 (Voice No. 49)," various drum/percussion or SFX sounds are assigned to individual keys. For details on assigning instruments to keys, refer to the "Drum/SFX Kit List" on page 15.

Seznam bicích/SFX sad / Dob-/SFX-készletek listája / Seznam bobnov in posebnih učinkov / Zoznam súprav bicích nástrojov/zvukových efektov SFX / Список с набор от ударни инструменти/SFX / Listă Seturi de tobe/SFX

The lowest key	Voice No. 41		Voice No. 48		Voice No. 49	
	Drum Kit		SFX Kit 1		SFX Kit 2	
C2	C 2	Castanet	C 2	 Punch	C 2	 Telephone
C#2	C# 2	Brush Slap	C# 2	 Footsteps	C# 2	 Dial Tone
D2	D 2	Brush Tap Swirl	D 2	 Finger Snap	D 2	 Alarm Bell
D#2	D# 2	Open Rim Shot	D# 2	 Laugh	D# 2	 Bicycle Horn
E2	E 2	Bass Drum	E 2	 Handclap	E 2	 Siren
F2	F 2	Snare	F 2	 Scream	F 2	 Clock Tick
F#2	F# 2	Side Stick	F# 2	 Applause	F# 2	 Cuckoo Clock
G2	G 2	Floor Tom	G 2	 Knock On A Door	G 2	 Big Clock
G#2	G# 2	Hi-Hat Closed	G# 2	 Door Slam	G# 2	 Laser 1
A2	A 2	Low Tom	A 2	 Door Squeak	A 2	 Laser 2
A#2	A# 2	Hi-Hat Open	A# 2	 Camera 1	A# 2	 Laser 3
B2	B 2	Mid Tom	B 2	 Camera 2	B 2	 Gear
C3	C 3	Crash Cymbal	C 3	 Short Circuit	C 3	 Cat
C#3	C# 3	Tambourine	C# 3	 Explosion	C# 3	 Cow
D3	D 3	Ride Cymbal Cup	D 3	 Firework	D 3	 Dog
D#3	D# 3	Ride Cymbal	D# 3	 Spray	D# 3	 Owl
E3	E 3	Bongo H	E 3	 Zipper	E 3	 Rooster
F3	F 3	Bongo L	F 3	 Bubble	F 3	 Frog
F#3	F# 3	Conga H Mute	F# 3	 Thunder	F# 3	 Horse
G3	G 3	Conga H Open	G 3	 Stream	G 3	 Goat
G#3	G# 3	Conga L	G# 3	 Rain	G# 3	 Lion
A3	A 3	Timbale H	A 3	 Waterdrop	A 3	 Sheep
A#3	A# 3	Timbale L	A# 3	 Wave	A# 3	 Insect
B3	B 3	Cowbell	B 3	 Wind	B 3	 Bird
C4	C 4	Vibraslap	C 4	 Gong 1	C 4	 Railroad Crossing
C#4	C# 4	Surdo Open	C# 4	 Gong 2	C# 4	 Steam Engine Whistle
D4	D 4	Agogo H	D 4	 Kick A Can	D 4	 Train
D#4	D# 4	Agogo L	D# 4	 Barcode Scanner	D# 4	 Helicopter
E4	E 4	Wood Block H	E 4	 Cash Register Drawer	E 4	 Jet Plane
F4	F 4	Wood Block L	F 4	Chime	F 4	Car Engine Ignition
F#4	F# 4	Guiro Short	F# 4	Question Setting	F# 4	Car Blinker
G4	G 4	Guiro Long	G 4	Announcement Start	G 4	Car Tires Squeal
G#4	G# 4	Cabasa	G# 4	Correct	G# 4	Car Horn
A4	A 4	Triangle Mute	A 4	Announcement End	A 4	Car Passing
A#4	A# 4	Triangle Open	A# 4	Wrong	A# 4	Car Crash
B4	B 4	Jingle Bells	B 4	Metallic Sound	B 4	UFO
C5	C 5	Bell Tree	C 5	Chau Gong	C 5	Starship

Seznam skladeb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Zoznam skladieb / Списък с песни / Listă cântece

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	ORIGINAL
CHILDREN'S SONG	2	Frère Jacques	Traditional
	3	Der Froschgesang	Traditional
	4	London Bridge	Traditional
	5	Sur le pont d'Avignon	Traditional
	6	Nedelka	Traditional
	7	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
	8	If You're Happy and You Know It	Traditional
	9	Ten Little Indians	Traditional
	10	The Cuckoo	Traditional
	11	Close Your Hands, Open Your Hands	J. J. Rousseau
	12	O du lieber Augustin	Traditional
	13	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
	14	Im Mai	Traditional
	15	Pop Goes The Weasel	Traditional
	16	Mary Had a Little Lamb	Traditional
	17	Row Row Row Your Boat	Traditional
	FAVORITE	18	Holdilia Cook
19		Beautiful Dreamer	S. C. Foster
20		La Cucaracha	Traditional
21		Greensleeves	Traditional
22		Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
23		Die Lorelei	F. Silcher
24		Silent Night	F. Gruber
25		Deck the Halls	Traditional
26		Annie Laurie	Traditional
CLASSIC		27	Liebesträume Nr.3
	28	Humoresques	A. Dvořák
	29	Pizzicato Polka	J. Strauss II
	30	Menuett BWV Anh.114	J. S. Bach

Seznam stylů / Stíluslista / Seznam slogov / Zoznam štýlov / Списък със стилове / Listă stiluri

Style No.	Style Name
Pop	
1	8Beat 1
2	8Beat 2
3	8Beat 3
4	16Beat
5	EuroPop
6	Folkrock 1
7	Folkrock 2
Rock	
8	Rock
9	8BeatRock
10	16BeatRock

Style No.	Style Name
Ballad	
11	Ballad 1
12	Ballad 2
Shuffle	
13	Shuffle 1
14	Shuffle 2
Swing	
15	Swing
16	Singalong
17	Charleston
18	WinterSwing

Style No.	Style Name
March	
19	March 1
20	March 2
21	March 3
22	6/8March
Traditional	
23	Polka 1
24	Polka 2
25	Bluegrass
Waltz	
26	Waltz 1
27	Waltz 2
Samba	
28	Samba

Akordy pro přehrání stylu / Akkordok stíluskíséret lejárásához / Akordi za predvajanje sloga / Akordov pre prehrávanie štýlu / Акорди за възпроизвеждане на стил / Acorduri pentru redarea stilului

The method for playing chords and the actual sound of the chords differ depending on the Chord Fingering Type (page 12); Smart Chord or Multi Finger.

● In the case of “Smart Chord”

When the Chord Fingering Type is set to “Smart Chord (5 $\overline{7}$ r),” make sure to set the “Smart Chord Key” (page 12) at first.

Smart Chord Key Setting

Make sure to set “Smart Chord Key” to match the Key Signature (# or ♭) on your music score before starting the Style (Auto Accompaniment). To set the number of the Key Signature on the music score, press the G3 or A3 key while holding down the [FUNCTION] button.

Pressing the G3 key increases the number of flats and decreases the sharps. Pressing A3 key increases the number of sharps and decreases the flats. For the position of the G3 or A3 key, refer to the “⑨ Smart Chord Key” in the illustration on page 12.

Smart Chord Chart

When you set the Smart Chord Key to match the Key Signature on your music score, you can play a chord by simply playing the root note of the chord you want to play. This chart features common chords you can play using “Smart Chords.”

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E♭	F	G	A	B♭	B
2 flats (♭)	FL2	C min	D 1+5	E♭ Major	F 7	G min	A m7(♭5)	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B♭	B
1 flat (♭)	FL1	C 7	D min	E m7(♭5)	F Major	G min	A 1+5	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B	B
No sharps/flats	SP0	C Major	D min	E 1+5	F Major	G 7	A min	B m7(♭5)	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F♯	G	A	B	B
1 sharp (♯)	SP1	C Major	D 7	E min	F♯ m7(♭5)	G Major	A min	B 1+5	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C♯	D	E	F♯	G	A	B	B
2 sharps (♯)	SP2	C♯ m7(♭5)	D Major	E min	F♯ 1+5	G Major	A 7	B min	

● In the case of “Multi Finger”

When the Chord Fingering Type is set to “Multi Finger (7 $\overline{7}$ L t),” play all keys of a chord you want to play. This chart features common chords. For other chords, refer to commercially available chord books for further details.

★ Indicates the root note.

Major	Minor	Seventh	Minor Seventh	Major Seventh
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.



Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.



Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(weee_battery_eu_cs_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elem/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséről



Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.



Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.



Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.



Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unió kívüli országok számára:

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij



Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjstskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.



Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.



Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.



Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):

Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

Cd

(weee_battery_eu_sl_02)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom. Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplynúť z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

Komerční používatelia v Európskej únii:

Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:

Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemické látky. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

Cd

(weee_battery_eu_sk_02)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновения домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.

Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_02)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_02)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Podrobnosti o produktech získáte od místního zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora uvedeného níže.

A termékkel kapcsolatos információért forduljon az alábbi listán szereplő legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy hivatalos márkakereskedőhöz.

Za podrobnější informace o izdelkih se obrnite na najbližjega predstavnika podjetja Yamaha ali pooblaščenega distributerja s spodnjega seznama.

Podrobnosti o produktech vám poskytne najbližší zástupca společnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor zo zoznamu nižšie.

За подробности относительно продукции се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиранияте дистрибутори, изброени по-долу.

Penru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almany Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025191

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation

Published 08/2021 LB-C0